



Именем Российской Федерации

РЕШЕНИЕ

г. Краснодар Дело № А-32-14312/99-32/387-16/23-24/22
"27" декабря 2000 г.

Арбитражный суд Краснодарского края в составе:
председательствующего: Данильченко Л.Г.

судей: _____

рассмотрел в судебном заседании дело по иску _____

фирмы «БАСФ Акциенгезельшафт», г.Москва _____

к ОАО «Динксахар», ст.Динская _____

(наименование ответчика)

3-и лица: ООО «Внешконтракт», г.Майкоп Республики Адыгея

ЗАО «Пластуновское», ст.Пластуновская

о обязании исполнить договор в натуре

при участии в заседании: от истца – Каримуллин Л.И. – представитель по дов. от 01.02.99г.

Дело пересматривается по постановлению Федерального арбитражного суда Северо-Кавказского округа от 10.10.2000г.

Истец - фирма «БАСФ Акциенгезельшафт» (ФРГ) обратилась с иском к ответчику - ОАО «Динксахар» об обязанности передать 806,94 тн сахара, ГОСТ 21-78, в джутовых мешках по 50 кг, по договору гарантии.

Определением арбитражного суда от 04.04.2000г. 3-ми лицами без самостоятельных требований привлечены: ООО «Внешконтракт» и ЗАО «Пластуновское».

Определением от 05.12.2000г. по настоящему делу удовлетворено ходатайство истца об изменении исковых требований в порядке ст.37 АПК РФ, в котором он просит взыскать с ответчика 266 063 долларов США или взыскать по курсу ЦБ РФ на день взыскания соответствующую сумму в рублевом эквиваленте.

Судом рассмотрено и удовлетворено ходатайство ответчика о рассмотрении дела в отсутствие его представителя.

Представители 3-х лиц в суд не явились, отзывы на иск по существу спора не представили.

В судебном заседании объявлялся перерыв на 1 день
27.12.2000г. в 14.00 судебное заседание продолжено.

В материалах дела имеются доказательства извещения ответчика и 3-х лиц о месте и времени судебного разбирательства.

Судом рассмотрено и удовлетворено ходатайство истца об уточнении размера исковых требований в рублевом эквиваленте по состоянию на 27.12.2000г., исходя из установленного ЦБ РФ курса доллара США в размере 28 руб. 07 коп.

Истец просит взыскать с ответчика 7 468 388 руб. 41 коп. в рублевом эквиваленте (в валютном исчислении - 266 063 доллара США).

Ответчик иск не признал, в отзыве на иск сообщил, что не согласен с выводами кассационной инстанции, изложенными в постановлении ФАС СКО от 10.10.2000г. по данному делу, требования истца считает незаконными и необоснованными, однако сделку по договору гарантии считает заключенной в соответствии с законом (л.д.98 т.5).

В настоящее судебное заседание истцом представлены: подлинный договор гарантии, заключенный с ответчиком на русском и немецком языках (л.д.117-118 т.5), подлинный договор № 002/2 на русском языке, заключенный истцом с Внешнеэкономической ассоциацией "Внешконтракт" (л.д.119-121 т.5), а также дополнения по иску (л.д.107-108) и доказательства принятия мер к достижению мирового соглашения с ответчиком (л.д.125-126 т.5).

Рассмотрев и исследовав материалы дела, выслушав доводы представителя истца, суд пришел к выводу, что иск подлежит удовлетворению по следующим основаниям:

Как видно из материалов дела, фирма "БАСФ Акциенгезельшафт" является производителем средств защиты растений, что подтверждается ее подлинными учредительными документами, которые были представлены представителем истца и обозревались в судебном заседании.

31.01.96г. между АО "Динксахар" и Внешнеэкономической ассоциацией "Внешконтракт" (в настоящее время ООО "Внешконтракт") заключен договор комиссии № 01/002/2, согласно которому ООО "Внешконтракт" (комиссионер) обязалось для ОАО "Динксахар" (комитента) и за его счет заключить с фирмой "БАСФ Акциенгезельшафт" договор на поставку химических средств защиты растений (л.д.47-50 т.3).

Между Внешнеэкономической ассоциацией "Внешконтракт" (в настоящее время ООО "Внешконтракт") и фирмой "БАСФ Акциенгезельшафт" заключен договор поставки № 002/02, предусматривающий поставку средств защиты растений в оговоренном ассортименте, на общую сумму 551 131,2 немецких марок или 380 090 долларов США в марте / начале апреля 1996г.

Оплата предусмотрена в размере 30% предварительно, остальная сумма - в течение 270 дней после получения товара.

В качестве меры обеспечения исполнения ООО "Внешконтракт" обязательств по оплате товара, между фирмой "БАСФ Акциенгезельшафт" и ОАО "Динксахар" заключен договор, именованный сторонами "Гарантия".

Данным договором ответчик взял на себя обязательства по безотзывной гарантии оплаты суммы товара в размере 385 791,84 немецких марок или 266 063 долларов США, а в случае неоплаты товара ООО

“Внешконтракт” ответчик обязался поставить фирме “БАСФ Акциенгезельшафт” на неоплаченную сумму сахар по определенной договором цене (см. подлинный договор на немецком языке л.д.118 т.5).

Установлено, что истец выполнил обязательства по поставке средств защиты растений по договору № 002/2 и 12.04.96г. ответчик получил продукцию в полном объеме.

Срок исполнения обязательства по оплате по условиям договора наступил 07.01.97г.

Указанные обстоятельства ответчиком не оспариваются (л.д.38,42,44,57,49-50,53-53 т.1).

Кроме того, из письма ответчика от 03.03.98г. № 181/10 видно, что получение средств защиты растений он не отрицал и просил подтвердить остаток неуплаченной по контракту суммы (л.д. 121 т.1).

Установлено, что обязательства по оплате истцу суммы в размере 266 063 долларов США, а также по отгрузке сахара, ответчиком по договору гарантии не исполнены до настоящего времени.

Таким образом, ответчиком нарушены нормы ст.ст.307,309 ГК РФ.

Кассационной инстанцией установлено, что заключенный между сторонами договора гарантии не противоречит действующему законодательству.

В соответствии со ст.421 ГК РФ граждане и юридические лица свободны в заключении договора.

Согласно нормам ст.329 ГК РФ исполнения обязательства может обеспечиваться неустойкой, залогом, удержанием имущества должника, поручительством, банковской гарантией, задатком и другими способами, предусмотренными законом или договором.

В п.6 заключенного между сторонами договора указано, что “данная гарантия вступает в силу с момента ее подписания и действует до погашения денежных требований фирмы “БАСФ Акциенгезельшафт” ОАО “Динкссахар”.

Заключенный сторонами договор гарантии направлен на обеспечение исполнения договора поставки № 002/2, и действует до погашения денежных требований фирмы “БАСФ Акциенгезельшафт” к ОАО «Динкссахар».

Требование об оплате суммы заявлено истцом в установленный срок и соответствует условиям гарантийного обязательства, в связи с чем оснований для освобождения ОАО “Динкссахар” от ответственности не имеется.

Истец неоднократно обращался к ответчику с требованием произвести платеж или поставить сахар на сумму обеспеченной гарантией задолженности Покупателя, но ответчик так и не исполнил принятого обязательства (л.д.55-57, 58-59,60-63,126-129 т.1).

При указанных обстоятельствах иск подлежит удовлетворению в сумме 7 468 388 руб. 41 коп., исходя из установленного ЦБ РФ курса доллара США на день оплаты в размере 28.руб. 07 коп. на момент вынесения решения (в валютном исчислении – 266 063 долларов США).

В ходе судебного разбирательства судом рассмотрено и отклонено ходатайство ответчика об отмене мер по обеспечению иска, принятых определением арбитражного суда от 16.11.2000г. по настоящему делу.

Указанным определением наложен арест на имущество ответчика - сахар ГОСТ 21-78 в джутовых мешках по 50 кг в количестве 806,94 тн, который ответчик обязался поставить истцу по договору гарантии по его первому письменному требованию.

Непринятие указанных мер по обеспечению иска могло затруднить или сделать невозможным исполнение настоящего судебного акта.

Доводы ответчика, изложенные в ходатайстве, об отсутствии у него собственного сахара документально не подтверждены.

Представленные ответчиком договоры с различными крестьянскими фермерскими хозяйствами на переработку сахарной свеклы нельзя признать надлежащими доказательствами отсутствия сахара.

Судебные расходы, уплаченные истцом по рассмотрению дела, подлежат отнесению на ответчика в соответствии с нормами ст.95 АПК РФ.

Руководствуясь ст.ст.33,37,95,118,124-127,134 АПК РФ суд

РЕШИЛ:

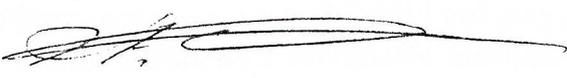
Ходатайство ответчика о рассмотрении дела в отсутствие его представителя - удовлетворить.

Ходатайство истца об уточнении, изменении исковых требований - удовлетворить.

Ходатайство ответчика об отмене мер по обеспечению. иска, снятии ареста с имущества ОАО "Динксахар" - сахара в количестве 806,94 тн, наложенного определением арбитражного суда от 16.11.2000г. по настоящему делу - отклонить.

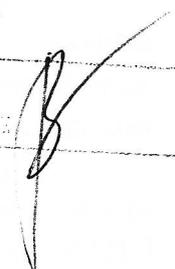
Взыскать с ОАО "Динксахар", ст.Динская, в пользу фирмы "БАСФ Акциенгезельшафт" (Федеративная Республика Германия), 7 468 388 руб. 41 коп. (в валютном исчислении 266 063 доллара США) - основного долга и 111 550 руб. - госпошлину.

Председательствующий



Данильченко Л.Г.

РЕШЕНИЕ
Судебное заседание
16.11.2000г.



Im Namen der Russischen Föderation

URTEIL

Krasnodar

In der Sache A-32-14312/99-32/387-16/23-24/22

27. Dezember 2000

Das Arbitragegericht des Kreises Krasnodar hat in der Besetzung des Vorsitzenden Richters L.G. Danilchenko beim Termin die Klage der BASF Aktiengesellschaft, Moskau, gegen die OAO "Dinksakhar", st. Dinskaya, dritte Personen OOO "Vneshkontrakt", Majkop, Republik Adygeya, und ZAO "Plastunovskoye", st. Plastunovskaya, auf Verpflichtung, den Vertrag in natura zu erfüllen, unter Teilnahme von L.I. Karimullin, Vertreter der Klägerin auf Grundlage der Vollmacht vom 01.02.99, verhandelt.

Die Sache wird auf Grundlage des Beschlusses des Föderalen Arbitragegerichts des Bezirks Nordkaukasus vom 10.10.2000 erneut verhandelt.

Die Klägerin, die BASF Aktiengesellschaft (Bundesrepublik Deutschland), hatte gegen die Beklagte OAO "Dinksakhar" Klage auf Verpflichtung, 806,94 Tonnen Zucker der Qualität GOST 21-78 in Jutesäcken zu je 50 kg gemäß Garantievertrag zu übergeben, eingereicht.

Durch Beschluss des Arbitragegerichts vom 04.04.2000 wurden die OOO "Vneshkontrakt" und die ZAO "Plastunovskoye" als dritte Personen ohne eigenständige Forderungen beigezogen.

Durch Beschluss vom 05.12.2000 in dieser Sache wurde dem Antrag der Klägerin auf Änderung der Klageforderungen gemäß Art. 37 Arbitrageprozessordnung stattgegeben. In dem Antrag beantragte sie, von der Beklagten 266.063 USD oder den entsprechenden Betrag in Rubel zum Kurs der Zentralbank der RF am Einziehungstag einzuziehen.

Das Gericht hat den Antrag der Beklagten auf Verhandlung der Sache in Abwesenheit ihres Vertreters geprüft und ihm stattgegeben.

Die Vertreter der dritten Personen sind vor Gericht nicht erschienen und es wurden keine Klageerwiderungen zur Hauptsache der Streitigkeit eingereicht.

Beim Termin wurde eine Verhandlungspause von einem Tag verkündet.

Am 27.12.2000 wurde die Gerichtsverhandlung um 14.00 Uhr fortgesetzt.

In den Unterlagen der Sache sind Beweise für die Benachrichtigung der Beklagten und der dritten Personen über Ort und Zeit der Gerichtsverhandlung vorhanden.

Das Gericht hat den Antrag der Klägerin auf genaue Festlegung der Höhe der Klageforderungen in Rubel zum Stichtag 27.12.2000 zum von der Zentralbank der RF festgelegten USD-Kurs in Höhe von 28 Rubel 07 Kopeken geprüft und ihm stattgegeben.

Die Klägerin beantragt, von der Beklagten 7.468.388 Rubel 41 Kopeken in Rubel (umgerechnet in Fremdwährung 266.063 USD) einzuziehen.

Die Beklagte hat die Klage nicht anerkannt und in der Klageerwiderung mitgeteilt, dass sie den im Beschluss des Föderalen Arbitragegerichts des Bezirks Nordkaukasus vom 10.10.2000 zu dieser Sache dargelegten Schlussfolgerungen der Kassationsinstanz nicht zustimmt, die Forderungen der Klägerin für rechtswidrig und unbegründet, das Rechtsgeschäft aus dem Garantievertrag jedoch für in Übereinstimmung mit dem Gesetz abgeschlossen hält (Aktenblatt 98 Band 5).

Die Klägerin hat beim Termin folgende Unterlagen vorgelegt: den mit der Beklagten in russischer und deutscher Sprache geschlossenen Garantievertrag im Original (Aktenblatt 117-118 Band 5), Originalvertrag Nr. 002/2 in russischer Sprache, den die Klägerin mit der Außenwirtschaftsvereinigung "Vneshkontrakt" geschlossen hatte (Aktenblatt 119-121 Band 5) sowie die Klageergänzungen (Aktenblatt 107-108) und Beweise dafür, dass Maßnahmen zur Erzielung eines Vergleichs mit der Beklagten ergriffen worden sind (Aktenblatt 125-126 Band 5).

Nach Durchsicht und Prüfung der Unterlagen der Sache sowie nach Anhörung der Argumente des Klägersvertreter ist das Gericht zum Schluss gekommen, dass der Klage aus folgenden Gründen stattzugeben ist:

Wie aus den Unterlagen der Sache ersichtlich, ist die BASF Aktiengesellschaft ein Hersteller von Pflanzenschutzmitteln, was durch ihre Gründungsdokumente im Original, die von dem Vertreter der Klägerin vorgelegt wurden und in die beim Termin Einsicht genommen wurde, bestätigt wird.

Am 31.01.96 wurde zwischen der AO "Dinksakhar" und der Außenwirtschaftsvereinigung "Vneshkontrakt" (heute OOO "Vneshkontrakt") der Kommissionsvertrag Nr. 01/002/2 geschlossen, gemäß dem die OOO "Vneshkontrakt" (Kommissionär) sich verpflichtete, für die OAO "Dinksakhar" (Kommittent) und auf eigene Rechnung mit der BASF Aktiengesellschaft einen Vertrag über die Lieferung von chemischen Pflanzenschutzmitteln zu schließen (Aktenblatt 47-50 Band 3).

Zwischen der Außenwirtschaftsvereinigung "Vneshkontrakt" (heute OOO "Vneshkontrakt") und der BASF Aktiengesellschaft wurde der Liefervertrag Nr. 002/02 geschlossen, der die Lieferung von Pflanzenschutzmittel in einem vereinbarten Sortiment über den Gesamtbetrag von 551.131,2 DM oder 380.090 USD im März/Anfang April 1996 vorsah.

30% sollten im Voraus bezahlt werden, der Restbetrag innerhalb von 270 Tagen nach Erhalt der Ware.

Als Sicherungsmaßnahme dafür, dass die OOO "Vneshkontrakt" die Verpflichtungen zur Bezahlung der Ware erfüllt, wurde zwischen der BASF Aktiengesellschaft und der OAO "Dinsksakhar" ein Vertrag geschlossen, den die Parteien "Garantie" nannten.

Durch diesen Vertrag hat die Beklagte die Verpflichtungen zur unwiderruflichen Garantie der Bezahlung des Betrags für die Ware in Höhe von 385.791,84 DM oder 266.063 USD übernommen, und für den Fall, dass die OOO "Vneshkontrakt" die Ware nicht bezahlt, verpflichtete sich die Beklagte, der BASF Aktiengesellschaft über den nicht bezahlten Betrag Zucker zum vertraglich bestimmten Preis zu liefern (siehe Originalvertrag in Deutsch Aktenblatt 118 Band 5).

Es wurde festgestellt, dass die Klägerin die Verpflichtungen aus der Lieferung der Pflanzenschutzmittel aus dem Vertrag Nr. 002/2 erfüllt und die Beklagte die Produkte am 12.04.96 in vollem Umfang erhalten hat.

Die Frist für die Erfüllung der Verpflichtungen zur Bezahlung trat gemäß Vertragsbedingungen am 07.01.97 ein.

Diese Umstände werden von der Beklagten nicht angefochten (Aktenblatt 38, 42, 44, 57, 49-50, 53-53 Band 1).

Ferner ist aus dem Schreiben der Beklagten Nr. 181/10 vom 03.03.98 ersichtlich, dass sie den Erhalt der Pflanzenschutzmittel nicht abstritt und um eine Bestätigung der offenen Restsumme aus dem Vertrag bat (Aktenblatt 121 Band 1).

Es wurde festgestellt, dass die Verpflichtungen zur Bezahlung des Betrags in Höhe von 266.063 USD an die Klägerin sowie zur Versendung des Zuckers durch die Beklagte gemäß Garantievertrag bis zum heutigen Tag nicht erfüllt wurden.

Damit hat die Beklagte die Vorschriften aus Art. 307 und 309 ZGB RF verletzt.

Die Kassationsinstanz hat festgestellt, dass der zwischen den Parteien geschlossene Garantievertrag nicht der geltenden Gesetzgebung entgegensteht.

Gemäß Art. 421 ZGB RF sind Bürger und juristische Personen frei, Verträge abzuschließen.

Gemäß den Normen aus Art. 329 ZGB RF kann die Erfüllung von Schuldverhältnissen durch Vertragsstrafe, Pfand, Zurückbehaltung des Schuldnervermögens, Bürgschaft, Bankgarantie, Vorauszahlung und auf andere Arten gesichert werden, die durch Gesetz oder Vertrag vorgesehen sind.

In Ziff. 6 des zwischen den Parteien geschlossenen Vertrags ist angegeben, dass "diese Garantie im Zeitpunkt ihrer Unterzeichnung in Kraft tritt und bis zur Tilgung der Geldforderungen der BASF Aktiengesellschaft gegen die OAO "Dinksakhar" gültig ist.

Der von den Parteien geschlossene Garantievertrag ist auf die Sicherstellung der Erfüllung des Liefervertrags Nr. 002/2 gerichtet und ist bis zur Tilgung der Geldforderungen der BASF Aktiengesellschaft gegen die OAO "Dinksakhar" gültig.

Die Forderung nach Bezahlung der Summe wurde von der Klägerin fristgerecht vorgebracht und entspricht den Bedingungen der Garantieverpflichtung, weshalb es für eine Haftungsfreistellung der OAO "Dinksakhar" keine Grundlagen gibt.

Die Klägerin hatte sich mehrmals mit der Forderung an die Beklagte gewandt, Zahlung zu leisten oder über den Betrag der garantiegesicherten Verbindlichkeiten der Käuferin Zucker zu liefern; die Beklagte erfüllte die übernommene Verpflichtung jedoch nicht (Aktenblatt 55-57, 58-59, 60-63, 126-129 Band 1).

Unter diesen Umständen ist der Klage in Höhe von 7.468.388 Rubel 41 Kopeken stattzugeben, wobei von dem von der Zentralbank der RF festgelegten USD-Kurs am Zahlungstag von 28,07 Rubel zum Zeitpunkt der Urteilsfällung (umgerechnet in Fremdwährung 266.063 USD) ausgegangen wird.

In der Gerichtsverhandlung hat das Gericht den Antrag der Beklagten auf Aufhebung der Maßnahmen zur Klagesicherung, die durch Beschluss des Arbitragegerichts vom 16.11.2000 in dieser Sache beschlossen wurden, geprüft und abgelegt.

Mit diesem Beschluss wurde das Vermögen der Beklagten - Zucker der Qualität GOST 21-78 in Jutesäcken zu je 50 kg im Umfang von 806,94 t, den die Beklagte gemäß Garantievertrag verpflichtet war, auf erste schriftliche Anforderung der Klägerin an diese zu liefern, mit Arrest belegt.

Die Nichtergreifung dieser Maßnahme zur Klagesicherung könnte die Vollstreckung dieses Gerichtsaktes erschweren oder unmöglich machen.

Die im Antrag dargelegten Argumente der Beklagten, sie verfüge über keinen eigenen Zucker, wurden dokumentarisch nicht bestätigt.

Die von der Beklagten vorgelegten Verträge mit verschiedenen bäuerlichen Farmwirtschaften zur Verarbeitung von Zuckerrüben dürfen nicht als ordnungsgemäße Beweise für das Nichtvorhandensein von Zucker anerkannt werden.

Die von der Klägerin zur Verhandlung der Sache ausgelegten Gerichtskosten sind gemäß den Vorschriften aus Art. 95 Arbitrageprozessordnung der RF der Beklagten aufzuerlegen.

Unter Berufung auf Art. 33, 37, 95, 118, 124-127 und 134 Arbitrageprozessordnung der RF hat das Gericht

ENTSCHIEDEN:

Dem Antrag der Beklagten auf Verhandlung der Sache in Abwesenheit ihres Vertreters wird stattgegeben.

Dem Antrag der Klägerin auf genaue Festlegung und Änderung der Klageforderungen wird stattgegeben.

Der Antrag der Beklagten auf Aufhebung der Maßnahmen zur Klagesicherung, zur Aufhebung des Arrests über das Vermögen der OAO "Dinksakhar" - Zucker im Umfang von 806,94 t -, der durch Beschluss des Arbitragegerichts vom 16.11.2000 in dieser Sache erlassen wurde, wird abgelehnt.

Von der OAO "Dinksakhar", st. Dinskaya, werden zu Gunsten der BASF Aktiengesellschaft (Bundesrepublik Deutschland) 7.468.388 Rubel 41 Kopeken (umgerechnet in Fremdwährung 266.063 USD) Hauptschuld und 111.550 Rubel staatliche Gebühr eingezogen.

Vorsitzender Richter [Unterschrift]

L.G. Danilchenko